

Psa

Chapter 27

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
חַיִּי מְעוֹז־ יְהוָה אֵיכָּא מִמִּי וַיִּשְׁעִי אֹרֶי יְהוָה וְלִדָּוִד
vie de-forteresse l'Éternel craindre de-qui et-mon-salut lumière l'Éternel à-David
[H4581](#) [H3068](#) [H3372](#) [H4310](#) [H3468](#) [H0216](#) [H3068](#) [H1732](#)
מִמִּי אֶפְחָד :
de-qui trembler
[H6342](#) [H4310](#)

De David. L'Éternel est ma lumière et mon salut : de qui aurai-je peur ? L'Éternel est la force de ma vie : de qui aurai-je frayeur ?

2
לִי וְאֹיְבִי צָרִי בְּשָׁרִי אֶת- לֶאֱכֹל מַרְעִים וְעָלִי בִקְרָב [בִּקְרָב]
(*) et-ennemi mes-adversaires ma-chair (*) à-manger de-faire-le-mal sur
[H0341](#) [H1320](#) [H0853](#) [H0398](#) [H7126](#)
וְנָפְלוּ : כְּשָׁלוּ הָמָּה
et-tomber comme-trébucher ils
[H5307](#) [H3782](#) [H1992](#)

Quand les méchants, mes adversaires et mes ennemis, se sont approchés de moi pour dévorer ma chair, ils ont bronché et sont tombés.

3
עָלִי תָקוּם אִם- לִבִּי יִירָא לֹא- מִחֲנֶה וְעָלִי תַחֲנֶה אִם-
sur se-lever si mon-cœur il-craindra ne...pas de-camp sur camper si
[H3605](#) [H3068](#) [H3427](#) [H1245](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0854](#) [H7592](#) [H0259](#)
בִּטְחָנִי : אֲנִי כִזְזָתָה מִלְחָמָה
dans-se-confier je dans-celle-ci de-guerre
[H0982](#) [H0589](#) [H2063](#) [H4421](#)

Quand une armée camperait contre moi, mon cœur ne craindrait pas ; si la guerre s'élève contre moi, en ceci j'aurai confiance :

4
כָּל- יְהוָה בְּבֵית- שְׁבָתִי אֶבְקֹשׁ אוֹתָהּ יְהוָה מֵאֵת- שְׁאֵלָתִי וְאַחַת
tout l'Éternel dans-maison habiter chercher (*) l'Éternel de-(*) demander un
[H3605](#) [H3068](#) [H3427](#) [H1245](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0854](#) [H7592](#) [H0259](#)
בְּהִיכָלוֹ : וּלְבַקֵּר יְהוָה בְּנֶעֱם- לַחֲזוֹת חַיִּי יָמֵי
dans-palais et-à-chercher l'Éternel dans-agrément à-contempler vie jours-de
[H1964](#) [H1239](#) [H3068](#) [H5278](#) [H2372](#) [H3117](#)

J'ai demandé une chose à l'Éternel, je la rechercherai : [c'est] que j'habite dans la maison de l'Éternel tous les jours de ma vie, pour voir la beauté de l'Éternel et pour m'enquérir diligemment [de lui] dans son temple.

5
בְּצִוֵּר אֹהֶלוֹ בְּסֶתֶר יִסְתַּרְנִי רָעָה בְּיוֹם בְּסֻכָּה וַיִּצְפֹּנֵנִי כִי
dans-rocher tente dans-abri cacher mal au-jour dans-buisson cacher car
[H6697](#) [H0168](#) [H5641](#) [H3117](#) [H5520](#) [H6845](#)
יְרוֹמְמֵנִי :
élever

Car, au mauvais jour, il me mettra à couvert dans sa loge, il me tiendra caché dans le secret de sa tente ; il m'élèvera sur un rocher.

6
 וְעַתָּה יָרוּם רֹאשִׁי עַל אֹיְבֵי סָבִיבוֹתַי וְאִזְבַּחַת בָּאֶהָלוֹ
 et-maintenant il-s'élèvera ma-tête sur ennemi tout-autour et-sacrifier dans-tente
[H6258](#) [H0341](#) [H5439](#) [H2076](#) [H0168](#)

וְזִבְחִי תְרוּעָה אֲשִׁירָה וְאֶזְמְרָה לִיהוָה:
 sacrifice acclamation chanter et-je-chanterai à-l'Éternel
[H2077](#) [H8643](#) [H7891](#) [H2167](#) [H3068](#)

Et maintenant, ma tête sera élevée par-dessus mes ennemis qui sont à l'entour de moi ; et je sacrifierai dans sa tente des sacrifices de cris de réjouissance ; je chanterai et je psalmodierai à l'Éternel.

7
 שְׁמַע-יְהוָה קוֹלִי אֶקְרָא וְחַנּוּי וְעֲנֵנִי:
 entendre l'Éternel ma-voix appeler et-fais-moi-grâce et-réponds-moi
[H8085](#) [H3068](#) [H7121](#)

Éternel ! écoute ; de ma voix, je crie [à toi] : use de grâce envers moi, et réponds-moi.

8
 וְלֵךְ אָמַר לְבִי בִקְשׁוּ פָנַי אֶת-פָּנֶיךָ יְהוָה אֲבַקֵּשׁ:
 (*) dire mon-cœur dans-chercher face-de face-à face-à face-à chercher l'Éternel
[H0559](#) [H1245](#) [H6440](#) [H0853](#) [H6440](#) [H3068](#) [H1245](#)

Mon cœur a dit pour toi : Cherchez ma face. Je chercherai ta face, ô Éternel !

9
 אֶל-תִּסְתֵּר וּפְנִיךָ מִמֶּנִּי אֶל-תִּטְּטֵנִי בְּאֶף עֲבָדְךָ עֲזָרְתִּי הָיִיתָ אֶל-תִּשְׁכַּח תִּשְׁכַּח תִּשְׁכַּח
 vers cacher ta-face de-de vers étendre dans-aussi serviteur secours le-être vers
[H0408](#) [H5641](#) [H6440](#) [H0408](#) [H5186](#) [H0639](#) [H5650](#) [H5833](#) [H1961](#) [H0408](#)
 תִּשְׁכַּח וְאֶל-תִּשְׁכַּח תִּשְׁכַּח אֶל-תִּשְׁכַּח יֵשׁוּעִי:
 abandonner et-vers abandonner Dieu mon-salut
[H5203](#) [H0408](#) [H0430](#) [H3468](#)

Ne me cache pas ta face, ne repousse point ton serviteur avec colère. Tu as été mon secours ; ne me délaisse pas, et ne m'abandonne pas, ô Dieu de mon salut !

10
 כִּי-אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי וְיְהוָה יִרְאֵם
 car mon-père et-mère abandonner et-l'Éternel rassembler
[H0001](#) [H0517](#) [H3068](#) [H0622](#)

Quand mon père et ma mère m'auraient abandonné, l'Éternel me recueillera.

11
 הוֹרֵנִי יְהוָה דֶּרֶכְךָ וְנִחְנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר לְמַעַן שׁוֹרְרֵי:
 enseigne-moi l'Éternel chemin et-conduire dans-sentier de-plaine afin-que ennemi
[H3068](#) [H1870](#) [H5148](#) [H0734](#) [H4334](#) [H4616](#) [H8324](#)

Éternel ! enseigne-moi ton chemin, et conduis-moi dans [le] sentier uni, à cause de mes ennemis.

12
 אֶל-תְּחַנּוּ בְּנַפְשׁ צָרִי כִי קָמוּ כִי עֵדִי שֶׁקֶר
 vers donner dans-âme mes-adversaires car se-lever (*) témoin mensonge
[H0408](#) [H5414](#) [H5315](#) [H5707](#) [H8267](#)
 וַיִּפֹּחַ חֲמָס:
 et-soufflant violence
[H3307](#) [H2555](#)

Ne me livre pas au désir de mes adversaires ; car de faux témoins se sont élevés contre moi, et des gens qui respirent la violence.

13
 לֹא-הָאֵמַנְתִּי לְרְאוֹת בְּטוֹב-יְהוָה בְּאֶרֶץ חַיִּים:
 à-sans le-croire à-voir dans-bien l'Éternel dans-la-terre vivant
[H3884](#) [H0539](#) [H7200](#) [H2898](#) [H3068](#) [H0776](#)

Si je n'avais pas eu la confiance que je verrais la bonté de l'Éternel dans la terre des vivants... !

יְהוָה:	אֶל-	וְקִיָּה	לִבְךָ	וַיֵּאמֶר	חֲזֵק	יְהוָה	אֶל-	קִיָּה
l'Éternel	vers	et-espérer	ton-cœur	et-être-fort	être-fort	l'Éternel	vers	espérer
H3068	H0413			H0553	H2388	H3068	H0413	

Attends-toi à l'Éternel ; fortifie-toi, et que ton cœur soit ferme : oui, attends-toi à l'Éternel.